

18 Это может быть темой нового рассказа, но текущий рассказ наш окончен.

— It would can be a theme of a new story, — but this our story is finished.

Не одна она же много счастлива, что ~~бы~~ нормально испытывает свое счастье. — However she was so happy, that she was close to ~~frighten~~ by her happiness.

Они хотели было говорить, но не могли. — They wanted to talk, but they couldn't.

4

22. Внешне привычные воспоминания вышли из фокуса, и в сознании занимает всё большее и большее место. The routine and simple talking has come on the background, and something new, unique, ^{different} must have gone to mind (must replace it to (brain) mind). 3

19. Only God can save heart and soul of man, who became a killer. Only love can help man, when he is far away from home in a difficult life conditions. Everyone should listen to his minds and heart, help others to find themselves. ~~Give a helping hand~~ Sonya gave Sonya is fall in love with Rodion. He isn't a good man, he killed the old woman, but Sonya understands him, apologises him. This is the power of big humanity. Loving people, loving world ~~is~~ are the most valuable things for all people around the world. Believe and love, and everything will be good in your life!

6

~~205~~

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ



(56,5)

8960

ПИСЬМЕННАЯ РАБОТА УЧАСТНИКА
ОЛИМПИАДЫ ШКОЛЬНИКОВ СПбГУ

2018–2019

заключительный этап

Предмет (комплекс предметов) Олимпиады
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

ФИЛОЛОГИЯ (РУССКИЙ ЯЗЫК, ЛИТЕРАТУРА,

Город, в котором проводится Олимпиада

Санкт-Петербург

Дата 16.03.19.

ВАРИАНТ 6

10-11 классы

Внимательно прочитайте текст. Большинство заданий олимпиады будет связано с ним.

Роман Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание»¹

Вдруг подле него очутилась Соня. Она подошла едва слышно и села с ним рядом. Было еще очень рано, утренний холодок еще не смягчился. На ней был ее бедный, старый бурнус и зеленый платок. Лицо ее еще носило признаки болезни, похудело, побледнело, осунулось. Она приветливо и радостно улыбнулась ему, но, по обыкновению, робко протянула ему свою руку.

Она всегда протягивала ему свою руку робко, иногда даже не подавала совсем, как бы боялась, что он оттолкнет ее. Он всегда как бы с отвращением брал ее руку, всегда точно с досадой встречал ее, иногда упорно молчал во все время ее посещения. Случалось, что она трепетала его и уходила в глубокой скорби. Но теперь их руки не разнимались; он мельком и

¹ Достоевский Ф. М. Полн. собр. соч.: В 30 т. Художественные произведения. Т. I–XVII. Т. 6. Преступление и наказание. Л., 1973. С. 421–422.

быстро взглянул на нее, ничего не выговорил и опустил свои глаза в землю. Они были одни, их никто не видел. Конвойный на ту пору отворотился.

Как это случилось, он и сам не знал, но вдруг что-то как бы подхватило его и как бы бросило к ее ногам. Он плакал и обнимал ее колени. В первое мгновение она ужасно испугалась, и все лицо ее помертвело. Она вскочила с места и, задрожав, смотрела на него. Но тотчас же, в тот же миг она все поняла. В глазах ее засветилось бесконечное счастье; она поняла, и для нее уже не было сомнения, что он любит, бесконечно любит ее и что настала же наконец эта минута...

Они хотели было говорить, но не могли. Слезы стояли в их глазах. Они оба были бледны и худы; но в этих больных и бледных лицах уже сияла заря обновленного будущего, полного воскресения в новую жизнь. Их воскресила любовь, сердце одного заключало бесконечные источники жизни для сердца другого.

Они положили ждать и терпеть. Им оставалось еще семь лет; а до тех пор столько нестерпимой муки и столько бесконечного счастья! Но он воскрес, и он знал это, чувствовал вполне всем обновившимся существом своим, а она — она ведь и жила только одною его жизнью!

Вечером того же дня, когда уже заперли казармы, Раскольников лежал на нарах и думал о ней. В этот день ему даже показалось, что как будто все каторжные, бывшие враги его, уже глядели на него иначе. Он даже сам заговаривал с ними, и ему отвечали ласково. Он припомнил теперь это, но ведь так и должно было быть: разве не должно теперь все измениться?

Он думал об ней. Он вспомнил, как он постоянно ее мучил и терзал ее сердце; вспомнил ее бледное, худенькое лицико, но его почти и не мучили теперь эти воспоминания: он знал, какою бесконечною любовью искупит он теперь все ее страдания.

Да и что такое эти все, все муки прошлого! Всё, даже преступление его, даже приговор и ссылка, казались ему теперь, в первом порыве, каким-то внешним, странным, как бы даже и не с ним случившимся фактом. Он, впрочем, не мог в этот вечер долго и постоянно о чем-нибудь думать, сосредоточиться на чем-нибудь мыслью; да он ничего бы и не разрешил теперь сознательно; он только чувствовал. Вместо диалектики наступила жизнь, и в сознании должно было выработаться что-то совершенно другое.

Под подушкой его лежало Евангелие. Он взял его машинально. Эта книга принадлежала ей, была та самая, из которой она читала ему о воскресении Лазаря. В начале каторги он думал, что она замучит его религией, будет заговаривать о Евангелии и навязывать ему книги. Но, к величайшему его удивлению, она ни разу не заговаривала об этом, ни разу даже не предложила ему Евангелия. Он сам попросил его у ней незадолго до своей болезни, и она молча принесла ему книгу. До сих пор он ее и не раскрывал.

Он не раскрыл ее и теперь, но одна мысль промелькнула в нем: «Разве могут ее убеждения не быть теперь и моими убеждениями? Ее чувства, ее стремления, по крайней мере...»

Она тоже весь этот день была в волнении, а в ночь даже опять захврала. Но она была до того счастлива, что почти испугалась своего счастья. Семь лет, только семь лет! В начале своего счастья, в иные мгновения, они оба готовы были смотреть на эти семь лет, как на семь дней. Он даже и не знал того, что новая жизнь не даром же ему достается, что ее надо еще дорого купить, заплатить за нее великим, будущим подвигом...

Но тут уж начинается новая история, история постепенного обновления человека, история постепенного перерождения его, постепенного перехода из одного мира в другой, знакомства с новою, доселе совершенно неведомою действительностью. Это могло бы составить тему нового рассказа, — но теперешний рассказ наш окончен.

13. ③ Отражение . „из” может переводиться с „in”. Чистовик
 Отражение — отображение
 будущее — из текста: - ? - 1 (членение)
 Свои примеры: Преткий — прекращение, благий — обогащение, крепкий — укрепление
14. ③ Они хотели было говорить не шуметь. Глагольная форма „было” в данном предложении является частичной. Грамматическое значение бывшего: „было” выражает личность действия говорить. Краткость (одиночное) предшествующего действия, выраженного предшествующим членом „было” малочислен. Действие можно пропустить, но не произошло, действие можно произнести, но не произошло.
16. ④ Членный — синтетичный (К/Ч). Слова из текста, в которых возможны такие же переводы: пытка (пытка — пытка), руку (руку — рука), муки (муки — муки), (по)событыванию ((по)обновению — обновлено), отпечаток (отпечаток — отпечаток), исчез (исчез — исчез), блекла (блекла — блекла), источник (источник — источник), духи (духи — духи), мученик (мученик — мученик).
- Свои примеры: бок (бок — бок), бок (бок — бок), дух (дух — дух)
17. ③ Препятствия его (Р.п.) — сущий шагомого упражнение, не соответствующий совершенной форме (препятствия кого? его). От шагома препятствия задается (в дальнем случае) вопрос „кого?”, предующий от заданного местоимением формой более позднего единоменного числа. В современном русском литературном языке (СРЛЯ) первая следующая: препятствия перед кем? перед ними (завишающее число стоит в форме творческого падежа с предлогом „перед”)
15. ② Счастлив — счастлив, где первый вариант является более простым, второй — более совершенным, более торжественным.

/26 дг

Иностранный язык

21. If you really want to know something about killer's feelings, you must read such a wonderful fragment of "Crime and punishment" — great novel, written by Russian author F.M. Dostoevsky. Rodion Raskolnikov has done the crime: he killed of very poor woman, because he is poor, now he is having his punishment in Siberia, working around the clock. The only one thing, that can make Rodion smile, is his love to Sonya Marmeladova. She visits him in the prison every single day and talk to him for hours. Sonya wants to help her beloved man, that believing in God will. In her opinion, only God can help Raskolnikov to understand himself. Rodion and Sonya are looking eye to eye, so they will be happy together in seven years. Are you interested in this story? I'm sure, you are! Spread it right now!

20. "Crime and punishment" is the best book I have ever read. This is social-psychology art novel about young man Rodion Raskolnikov, who believes, that he is so strong and unusual, that he can kill other „little” people for his big aims. I don't think, its very important details and facts or style of writing are very important in "Crime and punishment", because this story is more about emotions, feelings, existing theories. The main character is a killer, but he enchant's reader during the text by his wonderful, sometimes unbelievable, mind.

см на обратной

4

Lex

6. Гений — концепция, выражение. *epos logos*, где *logos* — слово (съе-

Журнал имеет редактора А. Н. Плещинова "Военная мысль".
Журнал поддерживает Красную Армию как высшую профessionальную

таким недорогим имом, приведет сюда производство.

7. В "Войне и мире" Наташа Толстая и Левр бегут, оторвав Болконскую и Каленчак Толстой
насиле ~~делают~~ ~~для~~ ~~друг~~ друга, пересекают войну. ~~Любовь~~ Любовь Одоевская — герой одновременно
когда ~~принадлежит~~ принадлежит к ~~Лиценинскому~~ Лиценшинской ~~после~~ перешедший ~~честолюбивый~~ честолюбивый
к Ольге Лиценшинской. ~~Лиценинскому~~ — простое лицемерие, спасительство всем сердцам. Она
заряет Одоевскую счастьем, утешает последнее героя его жажды тепла и заботы.
~~отсасывает~~ спасает ~~Болконскую~~ ~~Каленчак~~ (Левр — Каленчак)

Будущее спасет Ваше перегибленное сердце от одиночества, зарят им сострадание и чистоту; исчезнет в них злые дамы не сразу. Отказавшиеся, потерявшие любовь не смогут уберечь температурное сердце, какое обратят шелуху в замороженное, неподвижное существо. Огни любви, любви. ② / 10,5

8.) в ~~время~~, в ~~(чубок)~~ ~~стороне~~, в ~~зимнее~~, в ~~(перое) изнанке~~, в ~~(стороне)~~ ~~изнанка~~, в ~~шапах~~,
в ~~шапах~~, в ~~шапах~~ (этот осенний и весенний)
-2 (изнанка)

9. Слова, восходящие к одному и тому же греческому корню: (с) отвращение, отворотиться. [m̩] → [m̩] — переворот. [амбра из энии], [амбра тинса] — верт (пенчение) — врат (непенчение) — верт (переворот т/иц). Известные пенчение — непенчение свертко с надеждами реформированных. Семантика — поворот, вращение, т.е. некое движение по кругу. Другие примеры из текста: — ? поворот, вращение, т.е. некое движение по кругу. — 2 (помогло, помогено, помогают) Следующий: помогают, шестка — помогают.

10. ~~В~~ ~~если~~ в начале присоединяется безударный глаголик "сл", если его ~~последний~~ ~~буква~~ ~~букв~~ ~~последний~~ звук) - согласный: начинаясь, скрещивающийся.

Букратной посторонне "св". Сами его посторонний звук — $\frac{\text{им}^{\prime}}{\text{шансон}}$. Два посторонних звука разделяются тем, что касается будем стилем посторонне.

(рук) не разжимайся,

2) действие, направленное на себя: отвергнися
3) действие, совершающееся самоподобно: осуждаешь, оговариваешь, симпатизируешь
4) действие, соотнесенное к человеку, не употребляющееся без "-ся" → умозрительное, существующее непосредственно

Это примеры:
1) сокращение, упрощение; 2) умножение, превращение; 3) ~~сокращение~~?
4) спектральный

12. Бурнук - оправдан консервный
Бурнук - изделие из мяса, которое, а именно, мясо, все мясо, снят с кости, очищенный
все мясо / засоленное

Однажды однажды - размещение языка на определенной географической территории.

- 1 (однажды)

Задани

Литература

Литература

1. «Преступление и наказание» — первый из пяти «великих» романов Достоевского. В каком десятилетии XIX в. был написан этот текст? Перечислите названия четырех более поздних романов Достоевского, расположив их в хронологической последовательности. (3 балла)

2. Приведенный фрагмент является частью эпилога «Преступления и наказания». В эпилоге изображается раскаяние главного героя. Но ранее, в шестой части романа, Раскольников по настоятельному требованию Сони уже предпринимал попытку покаяния. Кратко опишите этот эпизод и постарайтесь объяснить, почему та попытка закончилась неудачей. Ответ представьте в виде небольшого связного текста (4–5 предложений). (5 баллов)

3. В процитированном фрагменте Раскольников вспоминает, как Соня ранее читала ему вслух о воскресении Лазаря. Объясните, какую связь этот евангельский эпизод обнаруживает в романе с судьбой Раскольникова. (4 балла)

- 4.** Охарактеризуйте в нескольких предложениях жизненную философию Сони Мармеладовой. (5 баллов)

5. В приведенном отрывке упомянут зеленый платок Сони. Какова символика зеленого цвета в «Преступлении и наказании»? Опишите символическое значение других цветов, играющих принципиально важную роль в организации художественного мира романа. Подтвердите свои наблюдения и выводы примерами из текста. Ответ представьте в виде небольшого связного текста (4–5 предложений). (5 баллов)

- 6.** Объясните значение термина «эпилог». Какие еще русские романы, наряду с «Преступлением и наказанием», содержат эпилог (укажите авторов и названия 3–4 романов). Какими общими характеризующими признаками обладают эпилоги упомянутых Вами текстов? (4 балла)

7. В эпилоге «Преступления и наказания» мотивы преодоления духовного кризиса, возрождения к новой жизни, надежды на счастливое будущее тесно связаны с мотивом любви. Часто ли в русской литературе встречаются сюжеты, в которых взаимная любовь позволяет героям преодолеть жизненные перипетии, начать новую, счастливую жизнь? Представьте ответ в виде небольшого сочинения (8–10 предложений) на тему «Мотив спасительной любви в сюжетах русской литературы XIX–XX вв.». Подтвердите свои наблюдения и выводы примерами из 3–4 текстов разных авторов. (8 баллов)

Русский язык

8. Некоторые приставки и предлоги в русском языке имеют варианты, например *в* и *во*. а) Найдите в тексте как можно больше таких приставок/предлогов, б) приведите другие аналогичные примеры, в) сформулируйте правило употребления вариантов этих приставок/предлогов. (3 балла)

- 9.** Он всегда как бы с отвращением брал ее руку, всегда точно с досадой встречал ее, иногда упорно молчал во все время ее посещения.

Конвойный на ту пору отворотился.

Какие слова в этих предложениях содержат корни, восходящие к одному и тому же праславянскому корню? Объясните, как они соотносятся фонетически и семантически. Найдите в тексте слова с корнями, восходящими к праславянским корням такой же

структуры. Приведите другие пары слов русского языка, которые тоже восходили бы к одному праславянскому корню и фонетически соотносились аналогичным образом. (4 балла)

10. В русском языке возвратный постфикс имеет варианты **-СЯ** и **-СЬ**. Опирайсь на примеры в тексте, опишите, от чего зависит выбор того или иного варианта. (2 балла)

11. Распределите глаголы с постфиксом **-СЯ(-СЬ)** в зависимости от его значения. Опишите это значение. Приведите еще по два примера для каждой группы. (5 баллов)

12. Найдите в тексте как можно больше слов, заимствованных из западноевропейских языков в течение предшествующих трех столетий, объясните их значение. (3 балла)

13. Он всегда как бы с *отвращением* брал ее руку, всегда точно с досадой встречал ее, иногда упорно молчал во всё время ее посещения.

С чем может чередоваться Щ в слове «*отвращение*» в этом корне? Найдите в тексте слово с таким же чередованием в корне. Приведите еще три примера корней с таким чередованием. (4 балла)

14. Найдите предложение, где глагольная форма является частицей, и объясните грамматическое значение оборота с этой частицей. (3 балла)

15. Но он воскрес, и он знал это, чувствовал вполне всем обновившимся существом своим, а она — она ведь и жила только одною его жизнью!

Но тут начинается новая история, история постепенного обновления человека, история постепенного перерождения его, постепенного перехода из одного мира в другой, знакомства с новою, доселе совершенно неведомою действительностью.

Но она была до того счастлива, что почти испугалась своего счастья. Семь лет, только семь лет!

В начале своего счаствия, в иные мгновения, они оба готовы были смотреть на эти семь лет, как на семь дней.

Какая грамматическая форма имеет варианты? Как можно описать разницу между этими вариантами? (2 балла)

16. Было еще очень рано, утренний холодок еще не *смягчился*.

В слове «*смягчился*» представлено чередование К/Ч (мягкий - смягчился). Найдите другие слова в тексте, где возможно такое же чередование. Приведите три своих примера. (4 балла при условии, что приведены все примеры из текста)

17. Она всегда протягивала ему свою руку робко, иногда даже не подавала совсем, как бы боялась, что он оттолкнет ее. Он всегда как бы с отвращением брал ее руку, всегда точно с досадой встречал ее, иногда упорно молчал во всё время ее посещения. Случалось, что она трепетала его и уходила в глубокой скорби. Но теперь их руки не разнимались; он мельком и быстро взглянул на нее, ничего не выговорил и опустил свои глаза в землю. Они были одни, их никто не видел. Конвойный на ту пору отворотился.

Читовик

5

Найдите в этом абзаце случай глагольного управления, не соответствующего современной норме. Какое управление нормативно сейчас? (3 балла)

Иностранный язык

18. Как вы думаете, какие из фраз и предложений данного текста наиболее характерны для речи Ф. М. Достоевского? Переведите в качестве примера не менее трех и переведите на изучаемый вами язык. (5 баллов)

19. Представьте, что этот текст предлагается для семинара по русской литературе для славистов, изучающих русский язык в одном из университетов страны, язык которой Вы изучаете. Пожалуйста, напишите аннотацию к представленному отрывку, в которой следует отметить, почему этот текст может быть предметом специального изучения на семинарском занятии. (8 баллов)

20. Не секрет, что произведения Федора Михайловича Достоевского иногда критикуют за фактические и стилистические ошибки. На изучаемом вами языке напишите небольшое эссе о том, имеет ли это, по вашему мнению, значение при чтении романа «Преступление и наказание». (10 баллов)

21. На изучаемом вами языке напишите небольшой пост для публикации в социальной сети, отражающий основную мысль данного отрывка. (4 балла)

22. Найдите в данном тексте самое сложное для перевода и объяснения на изучаемом вами языке предложение и постарайтесь объяснить своему иностранному другу его смысл и правила русского языка, которые легли в его основу. (6 баллов)

1. *Зашел „Преступление и наказание“ был написан Ф.М. Достоевским в 1865г. (т.е. в шестидесятых XIX в.) под впечатлением от преследование на катаре, куда Достоевский Родер Михайлович попал за причастность к крушению Петровского. Даже были написаны романы „Униженные и оскорбленные“, „Цирк“* (1)
2. *Соня настолько испугалась, чтобы Родриг прижалась к нему, что он убежал, чешко сообщив об этом на итальянской языке, что на немени. По мнению Сони, этот поступок — своего рода исповедь. Исповедь тоже происходит не наедине с собой, а перед большим количеством людей. Однако Раскольников не сумел выполнить присягу Сони: ему было страшно в стыдно за совершенное, он не понимал до конца, какимо важна признать свою вину. На том моменте Родриг не был лишним вернувшись пешевеком.* (2)
3. *Лагарь был совершенно белым. Ишак хрестос обицал вылечить, излечить его, но не успел вернуться с пациентом. Когда Ишак вернулся, родных лагаря были убиты террористами. Лагарь умер, его погорели. Однако Ишак попросил вернуть его в пещеру, где был убит террористом лагаря, воспресил лагаря, из пещеры они вышли в свет. В романе „Преступление и наказание“ Раскольников — лагарь, а Соня — Ишак хрестос. Соня маркизировала верой в Бога воскресла. Раскольникова, залутавшись в своих погрешениях в мире. Годом воскрес библейские вере, христианству (в эпилоге).* (3)
4. *Соня маркизировала пожертвования своей невинности ради родных, которые находились в крайнем страдании похождений. Она умеет прощать. Жить ей помогает вера в Бога. Она благодарна тему по имени Амели, то крайнее мера, к которой она прибегнула для спасения сестры. Соня называет преступника Раскольникова „безымянны“ излечивает его христиански на обратном стволе.* (2)